ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur et de la Fonction publique, le 6 septembre 1994, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "autorisant l'accès au Registre national des personnes physiques de l'Office central d'action sociale et culturelle au profit des membres de la communauté militaire", a donné le 28 septembre 1994 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 6 september 1994 door de Minister van Binnenlandse Zaken en Ambtenarenzaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij aan de Centrale Dienst voor sociale en culturele actie ten behoeve van de leden van de militaire gemeenschap de toegang tot het Rijksregister van de natuurlijke personen, wordt verleend", heeft op 28 september 1994 het volgend advies gegeven :

En son article 1er, l'arrêté royal en projet permet à l'OCASC d'accéder aux informations visées à l'article 3, alinéa 1er, 1° à 3° et 5° à 9°, de la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques.

L'accès à l'historique de ces données n'est pas autorisé, l'arrêté en projet ne faisant pas référence à l'alinéa 2 de la même disposition.

Cette exclusion est conforme à l'article 5 de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, qui prohibe le traitement de données inadéquates, dénuées de pertinence ou excessives.

Par identité de motifs, les arrêtés royaux antérieurs à l'entrée en vigueur de l'article 5 précité, doivent être revus, afin que soient harmonisées les restrictions aux données conservées par le Registre national, comme le Conseil d'Etat l'a déjà observé à plusieurs reprises : l'accès à l'historique des données et son extension dans le temps doivent être limités de façon stricte aux exigences des missions justifiant l'autorisation d'accès (1).

---

(1) En ce sens, voyez les avis de la section de législation L. 22.290/2, du 19 mai 1993 (Moniteur belge 30 décembre 1993) et L. 22.874/2, L. 22.884/2, L. 22.896/2, L. 22.999/2, du 28 mars 1994.

Examen du texte.

Le texte néerlandais des articles 1er et 2 de l’arrêté en projet devrait être rédigé en tenant compte des observations qui sont faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Artikel 1 van het ontworpen koninklijk besluit verleent de CDSCA toegang tot de informatiegegevens omschreven in artikel 3, eerste lid, 1° tot 3° en 5° tot 9°, van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen.

De toegang tot de opeenvolgende bijwerkingen van die gegevens wordt niet toegestaan, daar het ontworpen besluit niet verwijst naar het tweede lid van voornoemd artikel 3.

De uitsluiting ervan is conform artikel 5 van de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, dat de verwerking verbiedt van gegevens die niet toereikend, niet ter zake dienend of overmatig zijn.

Om dezelfde redenen moeten de koninklijke besluiten die van oudere datum zijn dan de inwerkingtreding van voornoemd artikel 5, worden herzien, waarbij de beperkingen op de door het Rijksregister bewaarde gegevens worden geharmoniseerd, zoals de Raad van State reeds meermaals heeft opgemerkt : wat de toegang tot de opeenvolgende bijwerkingen van de gegevens betreft, moet het teruggaan in de tijd strikt worden beperkt tot wat nodig is voor het uitvoeren van de taken die de toegang ertoe rechtvaardigen (1).

---

(1) Zie in dat opzicht de adviezen van de afdeling wetgeving L. 22.290/2 van 19 mei 1993 (Belgisch Staatsblad van 30 december 1993) en L. 22.874/2, L. 22.884/2, L. 22.896/2, L. 22.999/2, van 28 maart 1994.

Onderzoek van de tekst.

Artikel 1.

In het eerste lid schrijve men : "..., afgekort als "de CDSCA", ...".

Het zou beter zijn het tweede lid als volgt te stellen :

"Tot de gegevens bedoeld in het eerste lid hebben toegang :

1° de ambtenaar ... (voorts zoals in het ontwerp);

2° de personeelsleden van de CDSCA die ... gelijkwaardig aan die van niveau 1 van de rijksambtenaren".

Artikel 2.

In het eerste lid vervange men het woord "inachtname" door het woord "inachtneming".

La chambre était composée de :

Messieurs J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
de Heren kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY, conseillers d'Etat,
Y. KREINS, staatsraden,

F. DELPEREE, assesseurs de la section de législation,
J. van COMPERNOLLE, assessoren van de afdeling wetgeving,

Madame J. GIELISSEN, greffier,
Mevrouw griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. R. HENSENNE, référendaire adjoint.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. R. HENSENNE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER, LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN. J.-J. STRYCKMANS.